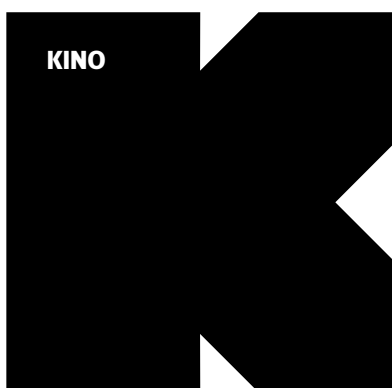


KINO | 14.11. - 20.11.



XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 XX = moyen  
 X = mauvais

**Commentaires:**

lc = Luc Caregari  
 cat = Karin Enser  
 tf = Thorsten Fuchshuber  
 lg = Lea Graf  
 rk = Raymond Klein  
 an = Anina Valle Thiele  
 rw = Renée Wagener  
 dv = David Wagner  
 cw = Christiane Walerich  
 dw = Danièle Weber

**Multiplex:****Luxembourg-Ville**

Utopolis  
 Utopia (pour vos réservations du soir : tél. 22 46 11)

Esch/Alzette  
 CinéBelval

Luxembourg-Ville  
 Cinémathèque



Der Mann der alle Achttausender bezwang, die Antarktis durchquerte und dem Alpinismus für immer seinen Stempel aufdrückte : „Messner“, am Montag im Cinémaacher, im Rahmen von „Outdoor In-House“.

**extra****DIEKIRCH****Reality**

I 2012 von Matteo Garrone. Mit Aniello Arena, Loredana Simioli und Nando Paone. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.  
**Amitié italo-luxembourgeoise.**

**Scala, Mo. 20h.**

Luciano hat eigentlich alles um glücklich zu sein, jedoch würde er alles dafür geben, so richtig berühmt zu sein. Er meldet sich für die Fernsehsendung „Big Brother“ an, doch die Auswahljury lehnt ihn ab. Luciano kann das nicht begreifen und beginnt, den Gewinner der letzten Staffel und jetzigen B-Promi Enzo zu stalken.

X Von der Bildsprache her intensiv, manchmal auch etwas klischeehaft, doch verliert der Film in der zweiten Hälfte leider an Fahrt. (cw)

**ESCH****A Clockwork Orange**

GB 1971 de Stanley Kubrick. Avec Malcolm McDowell, Patrick Magee et Michael Bates. 137'. V.o., s.-t. fr.  
 A partir de 17 ans.

**Digitally remastered**

**Ariston, ma. 20h.**

L'histoire d'un jeune homme qui s'intéresse principalement au viol, à l'ultra violence et à Beethoven...

**LUXEMBOURG****De Krokodillenbende**

(Vorstadtkrokodile) D 2009, Kinderfilm von Christian Ditter. Mit Nick Romeo Reimann, Fabian Halbig und Manuel Steitz. 102'. NI. Fass. Ab 6.

**Cinéclub „Jeugd en Film“.**

**Utopia, Sa. 14h.**

Der zehnjährige Hannes, der bei seiner Mutter aufwächst, will unbedingt zur coolsten Jugendbande des Ortes gehören - den Vorstadtkrokodilen. Bei der Mutprobe gerät er in Lebensgefahr und wird ausgerechnet von dem im Rollstuhl sitzenden und als „Spasti“ verachteten Kai gerettet.

**MONDORF****Amadeus**

USA 1984 von Milos Forman. Mit Tom Hulce, F. Murray Abraham und Elizabeth Berridge. 175'.

O.-Ton, dt. + fr. Ut. Für alle.

**Digitally remastered.**

**Ciné Waasserhaus, Mo. 20h15.**

Ein etwas schrilles Portrait des Komponisten Wolfgang Amadeus Mozart. Die Geschichte handelt von seinem Erfolg als musikalischem Genie am österreichischen Hof und von seinem Widersacher, dem alternden Hofkomponisten Antonio Salieri. Nach dem Theaterstück von Peter Shaffer.

KINO | 14.11. - 20.11.

## brazil film festival

### LUXEMBOURG

#### Amazonia Eterna

Brésil 2012, documentaire de Belisario Franca. 88'. V.o. port., s.-t. fr. A partir de 6 ans.

Utopia, sa. 21h30.

La forêt amazonienne abrite un nombre incalculable de plantes et d'animaux et ses rivières contiennent environ 20 pour cent des réserves mondiales d'eau douce. Sa biodiversité en tant que source de richesse naturelle pourrait potentiellement assurer la qualité de vie des générations futures, mais est-il possible d'attribuer une valeur économique aux services naturels qu'elle offre à l'humanité ?

#### Uma Professora Muito Maluquinha

(Une instit pas comme les autres) Brésil 2011 d'Andre Alves Pinto et César Rodrigues. Avec Paola Oliveira, Marcio Afonso et Chico Anysio. 90'. V.o. port., s.-t. fr. Pour tous.

Utopia, di. 14h.

Dans les années 1940, après avoir fait ses études à la capitale, la jeune Cate de 18 ans retourne dans son village et devient institutrice dans une école primaire. Très motivée, libre et communicative, Cate est tout de suite aimée et admirée de ses jeunes élèves, mais pas du tout de ses collègues, trop conservatrices, qui se sentent dérangées par son comportement avant-gardiste.

#### O Palhaço

(Le Clown) Brésil 2011 de et avec Selton Mello. Avec Paulo José et Larissa Manoela. 90'. V.o. port., s.-t. fr. A partir de 12 ans.

Utopia, ma. 19h.

Les clowns Pangaré et Pure Sang sillonnent les routes de campagne avec leur troupe, sans adresse, sans voisins, sans même de documents. Quand Valdemar arrive à l'âge de la retraite, Benjamin se retrouve en pleine crise d'identité. Il ne se croit plus drôle du tout et s'accroche à son rêve d'une vie bien rangée, avec adresse fixe et un vrai numéro de registre national.

## ladies' night

### ESCH

#### Pitch Perfect

USA 2012 von Jason Moore. Mit Skylar Astin, Anna Kendrick und Brittany Snow. 112'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Ciné Belval, Di. 20h.

Beca lässt sich viel lieber von der Musik aus ihren Kopfhörern berieseln als ihren Mitmenschen zuzuhören. Und auch die Leute an ihrem neuen College findet sie alles andere als prickelnd. Zu keiner Clique scheint sie richtig zu passen. Schließlich landet sie - nicht ganz freiwillig - in der Mädchen-Gesangsgruppe „The Bellas“.

## outdoor in-house

### GREVENMACHER

#### Messner

D 2012, Dokumentarfilm von Andreas Nickel. 108'. O.-Ton. Ab 6.

Cinémaacher, Mo. 19h.

Mit seinem unerschütterlichen Ehrgeiz, sich immer wieder selbst zu übertreffen und die Grenzen des Möglichen zu überschreiten, hat Reinhold Messner den modernen Alpinismus revolutioniert wie kaum einer zuvor. Die Dokumentation zeichnet die wichtigsten Lebensstationen des berühmten Bergsteigers nach.

#### One Life

GB 2011, documentaire de Michael Gunton et Martha Holmes. 85'. V.o., s.-t. fr. + nl. Pour tous.

Cinémaacher, ma. 20h.

Adaptation cinématographique de la célèbre série TV de la BBC « Life », le film présente les stratégies de vie et de survie de différentes espèces animales à l'aide d'images époustouflantes.

## programm

#### A Respectable Family

F/IRAN 2012 von Massoud Bakhshi. Mit Babak Hamidian, Mehrdad Sedighian und Mehran Ahmadi. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopia, me. + lu. 18h45, sa. 21h15.

Professor Arash hat seine Meinung gesagt, seine Schriften verbreitet,



Regisseur Thomas Vinterberg ist wieder einmal bei seinem Lieblingsthema gelandet: kriminelle Familiengeheimnisse - „Jagten“, neu im Utopia.

obwohl sie verboten sind. Arash sieht, dass es im Iran keinen Platz für Eigenheit gibt. Er irrt durch die Stadt von Amt zu Amt, doch man will ihm kein Ausreisevisum ausstellen. Und dann, zu allem Übel, liegt auch noch sein Vater im Sterben, der ihm ein Vermögen vermachen will. Soll er es annehmen und seine Prinzipien verraten?

✖✖ Diese spannende, etwas verworrene Geschichte einer korrupten Familie, beschreibt die Zerrissenheit der Menschen im heutigen Iran. (lg)

#### Agent Ranjid rettet die Welt

D 2012 von Michael Karen. Mit Kaya Yanar, Gode Benedix und Birte Glang. 81'. O.-Ton. Ab 6.

Orion, Do. + So. 20h.

Prabbeli, Sa. 20h, Mo. 18h.

Starlight, Fr. 21h, Sa. 21h30, So. 14h, Mo. + Di. 20h30.

Sura, Sa. + So. 18h.

Utopolis, Mi., Fr. - Di. 14h30.

Ranjid, von Beruf Putzkraft, kann sich medizinische Hilfe für seine angebetete Kuh nicht leisten. Zur gleichen Zeit strebt der Bösewicht Freek van Dyk die Weltherrschaft an. Nun scheint Ranjids Stunde geschlagen zu haben, denn der türkische Ayrar Secret Service hält den schusseligen Inder für einen neuen „Superagenten“ und bietet ihm eine Menge Bares.

#### Amour

F 2012 de Michael Haneke. Avec Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva et Isabelle Huppert. 127'. V.o. A partir de 12 ans.

Utopia, me. + ma. 16h, je. + lu. 16h + 21h, ve. - di. 16h + 18h45.

Georges et Anne sont octogénaires, ce sont des gens cultivés, professeurs de musique à la retraite. Leur fille,

### FILMTIPP

#### J'enrage de son absence

Après Joachim Lafosse, c'est au tour de Sandrine Bonnaire de nous plonger dans le drame familial. Certes, le scénario est moins réaliste, mais grâce à des acteurs qui savent éviter le surjeu, le film reste tout de même passionnant jusqu'à la fin.

A l'Utopia

Luc Caregari



## FILMKRITIK

KINO | 14.11. - 20.11.



Wo liegt die Heimat, wenn man über ganz Europa verwurzelt ist ?

DONATO ROTUNNO

## Unsere Sache

Sandy Artuso

**Donato Rotunnos Dokumentarfilm „Terra Mia Terra Nostra“ ist ein Denkmal für die zerrissenen Biographien italienischer Auswandererfamilien. Obwohl der Fokus auf Rotunnos eigener Familie liegt, zeigt der Film doch den Widerstreit im Leben eines jeden Emigranten: Die notwendige und gewollte Adaptation an das neue Umfeld und die Verbundenheit mit den Wurzeln.**

Wie definiert sich jemand, der in Luxemburg geboren ist und dort aufwächst, dessen Familie aber aus Italien kommt? Ist er Italiener oder Luxemburger? Italo-Luxemburger? Dieser Frage geht Donato Rotunno in seinem zweiteiligen Film nach. Im ersten Teil, der bereits 1998 entstand, nimmt er den Zuschauer mit auf die Hochzeit seiner Cousine im Heimatdorf seiner Eltern, Montemilone in der süditalienischen Basilicata. Es geht aber um mehr, als einen Einblick in die Familiengeschichte des Regisseurs zu geben: Rotunno konfrontiert seine Verwandten, die „Luxemburger“ sowohl wie die „Dortgebliebenen“, mit der Frage nach ihrer Zugehörigkeit. Der zweite Teil spielt 14 Jahre später und ist noch intimer. Rotunnos Kinder kommen zu

Wort, Italo-Belgo-Europäer. Sie sind den Ursprüngen noch weiter entfremdet, sind die nächste Generation, die, die eine eigene Tradition aufbauen wird. Wiederum steht eine Hochzeit in der Heimat an, doch Rotunnos Vater wird nicht reisen können, seine Gesundheit lässt es nicht zu. Rotunno findet ein gealtertes Dorf vor. Ein weiteres Familienfest, diesmal in Luxemburg, bringt die Familie noch einmal zusammen - ein freudiger Moment, der dennoch geprägt ist von Trauer und Sehnsucht.

Auch wenn Rotunno in diesem Film seinen ganz persönlichen Migrationshintergrund porträtiert, so erkennt doch jeder, der eine ähnliche Biographie hat, das Setting wieder. Im Zentrum steht immer ein Familienfest als statuierendes Moment, ein Fest des Wiedersehens, bei dem man die Zukunft, aber auch die Vergangenheit der Familie zelebriert. Das Dorf wiederum wird zum mythischen Ort, den das Immigrantenkind aus Erzählungen und den paar Urlaubswochen im Sommer kennt. Die Wiederkehr und das Wiedersehen führen unvermeidlich zu einer Konfrontation der Kulturen. Auch bei den Dortgebliebenen stehen die Traditionsbewussten, die aus Überzeu-

gung bleiben, denen gegenüber, die weg wollen. Diese fühlen sich gefangen in einer archaischen Gesellschaft, die ihnen, trostlos, wie sie ist, nur Perspektivlosigkeit zu bieten hat. Der Emigrant wiederum steht immer etwas abseits, bleibt ein Fremder in beiden Welten. Die Frage nach der eigenen Identität ist elementar und führt zur Infragestellung der Wurzeln. Man wird in einem Land geboren, wächst dort auf, und doch schlägt das Herz für die Squadra Azzura, das kulinarische Erbe und la famiglia. Die Sprache ist natürlich ein inhärentes Element der Identitätsfindung und stellt die kulturelle Chimäre vor das große Dilemma, sich zu einer Muttersprache bekennen zu müssen.

Rotunnos Film ist für Luxemburger mit Migrationshintergrund ein bewegendes Spiegelbild ihrer eigenen Identitätssuche und des Konflikts von Herkunft und Zukunft. Für jeden anderen Luxemburger bietet er die Möglichkeit, einmal über den Teller der Pasta beim Lieblingsitaliener hinauszublicken. Pathos und Emotionalität mögen den Film prägen aber Familiengeschichten sind immer auch traurige Erzählungen von Abschied, von Entwurzelung und neuer Suche. Es bleibt die Erkenntnis, dass niemand seine Wurzeln verleugnen kann und dass „Zugehörigkeit“ eine Frage ist, die durch keinen Personalausweis erschöpfend beantwortet wird.

Im Utopia.

également musicienne, vit à l'étranger avec sa famille. Un jour, Anne est victime d'une attaque cérébrale. Lorsqu'elle sort de l'hôpital et revient chez elle, elle est paralysée d'un côté. L'amour qui unit ce vieux couple va être mis à rude épreuve.

\*\*\* S'il fallait féliciter le réalisateur sur un seul aspect de son film, ce serait qu'il ne juge pas, mais qu'il donne à voir, tout simplement. (lc)

### Après Mai

**NEW** F 2012 d'Olivier Assayas. Avec Clément Métayer, Lola Creton et Félix Armand. 122'. V.o. A partir de 12 ans.

**Utopia, me., lu. + ma. 16h30 + 21h, je. 16h + 18h30, ve. - di. 16h15 + 18h45.**

Région parisienne, début des années 1970. Jeune lycéen, Gilles est pris dans l'effervescence politique et créatrice de son temps. Il est tiraillé entre un engagement radical et des aspirations plus personnelles. De rencontres amoureuses en découvertes artistiques, Gilles et ses amis vont devoir faire des choix décisifs pour trouver leur place.

### Argo

USA 2012 von und mit Ben Affleck. Mit John Goodman, Bryan Cranston und Alan Arkin. 120'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Ciné Belval, Mi. 14h + 20h, Do., Sa. + So. 16h30 + 19h, Fr. + Mo. 14h, 16h30 + 19h, Di. 16h30 + 20h.**

**Utopolis, Mi. + Do. 17h, 19h15 + 21h45, Fr. - Di. 14h30, 17h, 19h15 + 21h45.**

Am 4. November 1979, während der iranischen Revolution, werden 52 Amerikaner in Teheran als Geiseln genommen. Sechs können entkommen und verstecken sich in der kanadischen Botschaft. Der auf das „Ausfiltern“ spezialisierte CIA-Agent Tony Mendez entwirft einen riskanten Plan, um die Flüchtlinge außer Landes und in Sicherheit zu bringen ...



KINO | 14.11. - 20.11.

**Astérix et Obélix :  
Au Service de sa Majesté**  
*F 2012 de Laurent Tirard. Avec Gérard  
Depardieu, Edouard Baer et Catherine  
Deneuve. 100'. A partir de 6 ans.*

**Ciné Belval, me., ve. + di. 14h30  
(v. fr.),  
Do., Sa., Mo. + Di. 14h30 (dt. Fass.).**

**Cinémaacher, 3D: Sa. 16h30  
(dt. Fass.).**

**Kinosch, je. 18h, sa. 16h + 18h (v. fr.),  
So. 16h (dt. Fass.).**

**Kursaal, je. 14h30, sa. 16h30 (v. fr.),**

**Prabbeli, 3D: So. 14h30 (dt. Fass.)**

**Starlight, 3D: So 14h30 (dt. Fass.).**

**Sura, 3D: So. 16h (dt. Fass.).**

**Utopolis, Do. 13h45, Fr. - Di. 14h  
(dt. Fass.),  
3D: me. - ma. 16h45 (v. fr.)**

50 avant J. C., César envahit l'île située  
aux limites du monde connu, appelé  
Brittania. La victoire est rapide, seul  
un petit village breton parvient à lui  
résister, mais ses forces faiblissent.  
Cordelia, la reine des Bretons, décide  
donc d'envoyer Jolitorax, chercher  
de l'aide en Gaule, auprès d'un  
autre petit village, connu pour son  
résistance aux Romains.  
☒ N'apporte rien de nouveau par  
rapport aux bandes dessinées, ni aux  
dessins animés. (lc)

**Bachelorette**  
*USA 2012 von Leslye Headland. Mit  
Kirsten Dunst, Isla Fisher und Lizzy  
Caplan. 87'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.  
Ab 12.*

**Utopolis, Fr., Mo. + Di. 12h,  
Mi., Mo. + Di. 22h.**

Regan, Gena und Katie werden zur  
Hochzeit ihrer einstigen Schulkollegin  
Becky eingeladen. Sie ist die erste die  
von ihnen allen vor den Traualtar tritt,  
obwohl sie dick ist und von den dreien  
stets gehänselt und 'Pig-Face' genannt  
wurde. Etwas widerwillig nehmen die  
drei Freundinnen die Einladung an  
und machen als Brautjungfern gute  
Miene zum bösen Spiel.

**Ce que le jour doit à la nuit**  
*F 2012 d'Alexandre Arcady. Avec  
Nora Arnezder, Fu'ad Ait Aattou et  
Anne Parillaud. 162'. V.o.  
A partir de 12 ans.*

**Kinosch, me., ve. + di. 20h.**

Algérie, années 1930. Younes a neuf  
ans lorsqu'il est confié à son oncle,  
pharmacien à Oran. Rebaptisé Jonas, il  
grandit parmi les jeunes de Rio Salado  
dont il devient l'ami. Dans la bande,  
il y a Emilie, la fille dont tous sont  
amoureux. Entre Jonas et elle naîtra

une grande histoire d'amour, qui sera  
bientôt troublée par les conflits qui  
agitent le pays.

**Cesare deve morire**  
*I 2012 von Paolo und Vittorio Taviani.  
Mit Cosimo Rega, Salvatore Striano  
und Giovanni Arcuri. 100'.  
O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.*

**Utopia, ve. + sa. 21h15,  
ma. 19h.**

Sechs Monate lang haben die  
Filmemacher Paolo und Vittorio  
Taviani im Hochsicherheitstrakt des  
römischen Gefängnisses Rebibbia  
die Proben für Shakespeares „Julius  
Cäsar“ begleitet. Sie zeigen, wie  
sich die Häftlinge mit ihren Rollen  
identifizieren, sich für die Inszenierung  
engagieren und Parallelen zwischen  
dem Drama und ihrer eigenen Welt  
entdecken.

**Cherchez Hortense**  
*F 2012 de Pascal Bonitzer. Avec Jean-  
Pierre Bacri, Kristin Scott Thomas et  
Isabelle Carré. 100'. V.o.  
A partir de 6 ans.*

**Le Paris, lu. 20h30.**

**Orion, ma. 20h.**

**Scala, ve. 20h.**

**Starlight, je. 20h30, lu. 18h.**

**Sura, me. 18h, di. 20h15.**

Damien, professeur de civilisation  
chinoise, vit avec sa femme, Iva,  
metteuse en scène de théâtre, et leur  
fils Noé. Pour éviter à une certaine  
Zorica d'être expulsée, Iva demande  
à Damien de chercher l'aide de son  
père, conseiller d'Etat, avec lequel  
il entretient une relation plus que  
distante. Cette mission hasardeuse  
plonge Damien dans une spirale qui  
va bouleverser sa vie.  
☒☒☒ Ce film est surtout basé sur le  
savoir-faire de ses acteurs excellents.  
(lg)

**Dans la maison**  
*F 2012 von François Ozon. Avec  
Fabrice Luchini, Ernst Umhauer et  
Kristin Scott. 105'. V.o.  
A partir de 12 ans.*

**Ciné Waasserhaus, ma. 20h15.**

**Utopia, me. + je. 21h, ve. - di. 21h30,  
lu. 19h.**

Un garçon de 16 ans s'immisce dans  
la maison d'un élève de sa classe, et  
en fait le récit dans ses rédactions à  
son professeur de français. Ce dernier,  
face à cet élève doué et différent,  
reprenant goût à l'enseignement, mais  
cette intrusion va déclencher une série  
d'événements incontrôlables.

Programm in den regionalen  
Kinos ...

BETTEMBOURG / LE PARIS

Cherchez Hortense  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Robot and Frank  
Savages  
Skyfall

DIEKIRCH / SCALA

Cherchez Hortense  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Paranormal Activity 4  
Robot and Frank  
Skyfall

DUDELANGE / STARLIGHT

Agent Ranjid rettet die Welt  
Cherchez Hortense  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Les femmes du bus 678  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Niko 2: Kleines Rentier, großer  
Held  
Paranormal Activity 4  
Robot and Frank  
Savages  
Skyfall

ECHTERNACH / SURA

Agent Ranjid rettet die Welt  
Astérix et Obélix : Au Service de  
sa Majesté  
Cherchez Hortense  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Niko 2: Kleines Rentier, großer  
Held  
Paranormal Activity 4  
Robot and Frank  
Savages  
Skyfall

ESCH / ARISTON

Niko 2: Kleines Rentier, großer  
Held  
Twilight: Breaking Dawn Part 2  
Zambezia

ESCH / KINOSCH

Astérix et Obélix : Au Service de  
sa Majesté  
Ce que le jour doit à la nuit  
Der kleine Rabe Socke  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Astérix et Obélix : Au Service de  
sa Majesté  
Der kleine Rabe Socke  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Paranormal Activity 4  
Skyfall

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Dans la maison  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Skyfall  
Twilight: Breaking Dawn Part 2

RUMELANGE / KURSAAL

Astérix et Obélix : Au Service de  
sa Majesté  
Doudege Wénkel  
Frankenweenie  
Little Black Spiders  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Skyfall  
Twilight: Breaking Dawn Part 2

TROISVIERGES / ORION

Agent Ranjid rettet die Welt  
Cherchez Hortense  
Doudege Wénkel  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Niko 2: Kleines Rentier, großer  
Held  
Robot and Frank  
Skyfall

WILTZ / PRABELLI

Agent Ranjid rettet die Welt  
Astérix et Obélix : Au Service de  
sa Majesté  
Doudege Wénkel  
Les femmes du bus 678  
Madagascar 3: Europe's Most  
Wanted  
Niko 2: Kleines Rentier, großer  
Held  
Paranormal Activity 4  
Skyfall

KINO | 14.11. - 20.11.

XX Une fable littéraire dans laquelle le spectateur peut éprouver un léger tournis. Réussi mais très franco-français. (lc)

### Der kleine Rabe Socke

D 2012 Zeichentrickfilm für Kinder von Ute von Münchow-Pohl und Sandor Jesse. 75'. O.-Ton.

Cinémaacher, So. 14h.

Kinosch, Sa. + So. 14h30.

Scala, Sa. 17h.

Starlight, Sa. 14h.

Utopia, Mi., Do., Mo. + Di. 14h, Fr. - So. 14h30.

Der kleine Rabe Socke hat allerlei Unsinn im Kopf. Als er eines Tages den Staudamm am Waldrand beschädigt und nun das ganze Wasser in den Wald zu laufen droht, hat er Angst vor der Bestrafung der Frau Dachs. Mit dem Schaf Wolle und dem Eddi-Bär macht er sich auf den Weg zu den Bibern, um sie um Hilfe zu bitten.

### Doudege Wénkel

L 2012 vum Christophe Wagner. Mat Jules Werner, André Jung a Brigitte Urhausen. 100'. O.V., fr. + engl. Ét. Vun 12 Joer un.

Ciné Belval, Më., Do. + Dë. 18h, Fr. + Méi. 14h30 + 18h.

Ciné Waasserhaus, Méi. 18h15.

Kinosch, Më, Fr. + So. 18h, Do. + Sa. 20h.

Kursaal, Dë. 18h.

Le Paris, Sa. 20h30.

Orion, Fr. 20h.

Prabbeli, So. 20h.

Starlight, Më. 18h, Fr. 18h30, Sa. 19h, Dë. 20h30.

Sura, Do. 18h, Méi. 20h15.

Utopolis, Më. 19h15 + 22h, Do. 21h45, Fr. - Di. 19h + 21h30.

Den Inspektor Hastert ermëttelt an engem mysteriëse Fall. En integeren Polizist ass ëmbruecht ginn. Assistéiert gëtt den Hastert vum Olivier, och Polizist a Brudder vum Opfer. Déi zwee stoussen op Indizien déi op Korruptioun hiweisen.

XXXX La mise en scène se passe d'expérimentations en tout genre et garde les codes classiques du bon polar à l'européenne. (lc)



Amour, art ou révolution? Le jeune Gilles ne sait pas où le destin va le mener, dans le nouveau film d'Olivier Assayas: « Après mai », nouveau à l'Utopia.

### End of Watch

NEW USA 2012 von David Ayer. Mit Jake Gyllenhaal, Michael Perna und Anna Kendrick. 109'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopolis, Mi., Fr., Mo. + Di. 12h, Mi. - Di. 16h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15.

Die Streifenpolizisten Mike Zavala, der gerade Vater wurde, und Brian Taylor, der mit seiner Freundin selbst eine Familie plant, kommen fast ums Leben, als sie ein Auto anhalten, aus dem dann auf sie geschossen wird. Sie können die Männer überwältigen und finden eine Reihe von Waffen, die mit Diamanten besetzt sind. Durch ihren Einsatz geraten sie ins Fadenkreuz einer Latino-Gang.

### Frankenweenie

USA 2012, Animationsfilm von Tim Burton, 87'. Ab 6.

Ciné Belval, 3D: je., sa., di. + ma 14h30 (v. fr.).

Kursaal, So. 20h (O.-Ton, fr. + nl. Ut).

Utopolis, 3D: Do., So. + Di. 14h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut), 3D: ve., sa. + lu. 14h30 (v. fr.).

Victors Hund Sparky ist überfahren worden. Das macht Victor sehr zu schaffen. Deshalb nutzt er die Wissenschaft und nach Frankensteins Art erweckt er ihn wieder zum Leben. Aber anstatt des niedlichen Hundes belebt er ein deformiertes Monster und nun muss Victor seine Mitmenschen davon überzeugen, dass dies immer noch der friedliche Sparky ist.

### Hope Springs

USA 2012 von David Frankel. Mit Meryl Streep, Tommy Lee Jones und Steve Carell. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia, Mi. + Di. 16h30 + 21h30, Do. + Mo. 16h30, Fr. 17h + 19h, Sa. 17h + 19h15, So. 17h + 19h30.

Arnold und Kay, seit 31 Jahren verheiratet, müssen sich eingestehen, dass sie in ihrer emotionslosen Ehe nicht mehr glücklich sind. Daraufhin sucht Kay literarischen Rat beim Beziehungsspezialisten Dr. Bernie Feld. Sie ist so begeistert von dessen Tipps, dass sie beschließt, gemeinsam mit Arthur für eine Woche an einer Paartherapie des Beziehungs-Doktors teilzunehmen.

### Jagten

NEW DK 2012 von Thomas Vinterberg. Mit Mads Mikkelsen, Thomas Bo Larsen und Annika Wedderkopp. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopia, Mi. + Mo. 16h, 18h30 + 21h, Do. 16h30, 18h30 + 21h30, Fr. 16h30, 19h30 + 22h, Sa. + So. 16h30, 19h + 21h30, Di. 16h, 19h + 21h30.

Lucas wird zu Unrecht eines Verbrechens beschuldigt. Verzweifelt versucht er seine Familie davon zu überzeugen, dass er nicht der Täter ist. Als ihm dann jedoch das verdiente Vertrauen geschenkt wird, bringt eine kleine Lüge das neuauferichtete Gebilde der Familie wieder zum Einsturz.

### J'enrage de son absence

F/B/L 2012 de Sandrine Bonnaire. Avec William Hurt, Alexandra Lamy et Augustin Legrand. 98'. V.o. fr. A partir de 6 ans.

Utopia, ve. + di. 21h15, ma. 18h45.

Après dix ans d'absence, Jacques ressurgit dans la vie de Mado, aujourd'hui mariée et mère de Paul, un garçon de sept ans. La relation de l'ancien couple est entachée du deuil d'un enfant. Une complicité de plus en plus marquée entre Jacques et Paul finit par déranger Mado qui leur interdit de se revoir. Voir Filmtipp page 11.

### Kirikou et les hommes et les femmes

F 2012, film d'animation de Michel Ocelot. V.o. Pour tous.

Utopia, me., je., lu. + ma. 14h, ve - di. 14h30.

Le grand-père nous accueille dans sa grotte bleue, pour de nouvelles confidences. Il nous raconte alors comment Kirikou, grâce à sa bravoure et son intelligence a aidé les hommes et les femmes de son village.

### Le capital

NEW F 2012 de Costa-Gavras. Avec Gad Elmaleh, Gabriel Byrne et Natacha Régnier. 113'. V.o. A partir de 12 ans.

Utopia, me., ve. - di. 16h30 + 19h, je. 16h + 21h30, lu. + ma. 16h30 + 21h15.

La résistible ascension d'un valet de banque dans le monde féroce du capital. Il pense comme ses collègues que la société ne peut pas se passer d'eux, telle qu'elle est organisée. Ils se sentent légitimes et nécessaires. Adaptation cinématographique du roman éponyme écrit par Stéphane Osmont.

### Le jour des Corneilles

F/L 2012, film d'animation pour enfants de Jean-Christophe Dessaint. 96'. V.o.

Utopia, me. - sa., lu. + ma. 14h.

Le fils Courge vit au coeur de la forêt, élevé par son père, un colosse tyrannique qui lui interdit d'en sortir. Ignorant tout de la société des hommes, le garçon grandit avec pour seuls compagnons les fantômes placides qui hantent la forêt. Jusqu'au jour où il sera obligé de se rendre au village et fera la rencontre de la jeune Manon.

KINO | 14.11. - 20.11.

**Le magasin des suicides***F 2012, film d'animation de Patrice Leconte. V.o. A partir de 6 ans.***Utopia, me. + lu. 14h, ve. 14h30.**

Imaginez une ville où les gens n'ont plus goût à rien, au point que la boutique la plus florissante est celle où on vend poisons et cordes pour se pendre. Mais quand la patronne vient d'accoucher d'un enfant qui est la joie de vivre incarnée, alors le ver est dans le fruit au magasin des suicides.

**Les femmes du bus 678***Egypte 2010 de Mohamed Diab. Avec Nahed El Sebaï, Bushra Rozza et Nelly Karim. 100'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.***Prabbeli, ma. 20h.****Starlight, me. 20h30, sa. + di. 21h30.**

Trois femmes totalement différentes s'unissent pour combattre le machisme impuni qui sévit au Caire dans les rues, dans les bus et dans leurs maisons. Déterminées, elles vont dorénavant humilier ceux qui les humiliaient. Devant l'ampleur du mouvement, l'atypique inspecteur Essam mène l'enquête. Qui sont ces mystérieuses femmes qui ébranlent une société basée sur la suprématie de l'homme ?

\*\*\* Un film subtil, engagé, honnête et intelligent à la fois. (lc)

**Les saveurs du palais***F 2012 de Christian Vincent. Avec Catherine Frot, Jean D'ormesson et Hippolyte Girardot. 95'. V.o. A partir de 6 ans.***Utopia, me., je., sa., lu. + ma. 14h, ve. + di. 14h15.**

Hortense Laborie, une cuisinière réputée du Périgord, est nommé responsable par le Président de la République de ses repas personnels au Palais de l'Elysée. Malgré les jalousies des chefs de la cuisine centrale, Hortense s'impose avec son caractère bien trempé. Ses plats séduiront rapidement le Président, mais dans les coulisses du pouvoir, les obstacles sont nombreux.

✖ Le plat mijoté manque de sel, mais les protagonistes sauvent le soufflé, autant que les recettes de cuisine très inspirées. (rw)

**Little Black Spiders***B 2012 de Patrice Toye. Avec Line Pillet, Charlotte De Bruyne et Dolores Bouchaert. 80'. V.o. nl., s.-t. fr. A partir de 12 ans.***Kursaal, ma. 20h.**

Belgique, 1978. L'avortement étant toujours interdit par la loi, des jeunes filles enceintes vivent recluses dans le grenier d'un hôpital le temps de leurs grossesses non-désirées.

**Looper***USA 2012 von Rian Johnson. Mit Joseph Gordon-Levitt, Bruce Willis und Emily Blunt. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.***Ciné Belval, Mi. - Di. 22h30.****Utopolis, Mi. - Di. 19h30 + 22h.**

2040 arbeitet Joe als Looper. Das sind Attentäter, deren Auftrag es ist, per Zeitreise aus dem Jahre 2070 zurückgeschickte Menschen zu töten. Diese Menschen flüchten aus den 2070er Jahren, doch da dann Zeitreisen verboten sind, werden diese nur noch im Untergrund durchgeführt, woran Schmuggler und Looper gut verdienen. Doch dann steht Joe plötzlich vor seinem zukünftigen Ich ...

**Madagascar 3: Europe's Most Wanted***USA 2012, Animationsfilm für Kinder von Eric Darnell, Tom McGrath und Conrad Vernon. 93'.***Ciné Belval, Do., Sa., So. + Di. 14h + 16h (dt. Fass.).****Ciné Waasserhaus, Sa. 15h30, So. 16h (dt. Fass.).****Cinémaacher, 3D: Sa. 14h, So. 16h30 (dt. Fass.).****Kursaal, Sa. 14h30, So. 15h45, Di. 16h (dt. Fass.).****Le Paris, Sa. + So. 16h (dt. Fass.).****Orion, 3D: So. 17h (dt. Fass.).****Prabbeli, 3D: Sa. + So. 17h (dt. Fass.).****Scala, 3D: Sa. + So. 14h30 (dt. Fass.).****Starlight, 3D: Do. + Di. 15h30, Sa. + So. 14h (dt. Fass.).****Sura, 3D: Sa. + So. 14h (dt. Fass.).****Utopolis, Mi., Fr. - Di. 14h, Do. 16h30 (dt. Fass.),****3D: Mi., Fr. - Di. 16h45, Do. 13h45 (dt. Fass.).**

Nach ihrer Afrika-Flucht wollen Löwe Alex, Zebra Marty, Giraffe Melman und Nilpferd Gloria wieder zurück nach New York. Einige Pannen später stranden sie in Monaco, wo sie auf die Pinguine sowie den Lemurenkönig Julien treffen. Auf ihrer Flucht quer durch Europa schließen sich sie sich zu Tarnungszwecken einem Wanderzirkus an, um so heimlich wieder zurück in den Zoo New Yorks zu kommen.

**Niko 2:****Kleines Rentier, großer Held***FI 2012, Animationsfilm für Kinder von Kari Juusonen und Jorgen Lerdam. 73'. Dt. Fassung.***Ariston, Do. 14h, Sa., So. + Di. 14h30.****Ciné Belval, Mi., Fr. + Mo. 16h30, Do., Sa., So. + Di. 14h30 + 16h30.****Orion, So. 14h30.****Prabbeli, Sa. 14h30, So. 11h, Di. 14h.****Starlight, Do. + Di. 15h30, So. 16h30.****Sura, Sa. 16h.****Utopolis, Mi. - Fr., Mo. + Di. 12h, Mi., Sa. - Di. 14h30.**

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür, doch Niko ist betrübt. Mutter Oona holt kurz vor dem Fest ihren neuen Partner Lenni ins Haus und der bringt auch noch seinen kleinen Sohn Jonni mit. Niko ist wenig begeistert und wünscht sich nichts sehnlicher, als dass der nervige neue Stiefbruder schleunigst verschwindet.

**Paranormal Activity 4***USA 2012 von Henry Joost und Ariel Schulman. Mit Katie Featherston, Kathryn Newton und Matt Shively. 88'. Ab 16.***Ciné Belval, Mi. - Di. 20h30 + 22h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Mi. - Fr., Mo. + Di. 16h30, Sa. + So. 16h30 + 18h (dt. Fass.).****Cinémaacher, Fr. 20h (dt. Fass.).****Prabbeli, Mo. 20h (dt. Fass.).****Scala, So. 20h (dt. Fass.).****Starlight, Do. 20h30, Sa. 19h, So. 21h30 (dt. Fass.).****Sura, Mi. 20h15, Mo. 18h (dt. Fass.).****Utopolis, Mi., Fr. - Di. 21h45, Do. 22h15, Sa. auch 0h15. (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).**

Nach den grauenvollen Ereignissen, die Katie im Jahr 2006 zugestoßen sind, ist die junge Frau verschwunden. Doch dann beginnt der Spuk in einer anderen Nachbarschaft von neuem. Als ein kleiner Junge, dessen Mutter für kurze Zeit ins Krankenhaus muss, bei den Nachbarn unterkommt, ereignen sich dort seltsame Dinge.

Jetzt ist es endlich vorbei ... Mit „Twilight: Breaking Dawn Part 2“, spukt der letzte Teil der blutarmen Vampirsaga durch unsere Kinosäle. Neu im Ariston, Ciné Belval, Ciné Waasserhaus, Kursaal und Utopolis.

visitez notre site internet [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)

## KINO | 14.11. - 20.11.

**Robot and Frank**

USA 2012 von Jake Schreier. Mit Frank Langella, Susan Sarandon und James Marsden. 85'. Ab 6.

Ciné Belval, lu. 20h30 (v. fr.).  
Cinéclub

Le Paris, Fr. 20h (O.-Ton, fr. + nl. Ut).

Scala, Sa. 20h (O.-Ton, fr. + nl. Ut).

Starlight, Mo. 18h  
(O.-Ton, fr. + nl. Ut).

Sura, Fr. + Di. 18h (O.-Ton, fr. + nl. Ut).

In nicht allzu ferner Zukunft weigert sich der Rentner Frank mit der Zeit zu gehen und alles durch Maschinen und Technik machen zu lassen. Er geht gerne und viel in die Bibliothek, besonders wegen der Bibliothekarin Jennifer. Da Franks Kinder sich Sorgen um ihn machen, besorgt sein Sohn ihm einen Roboter als Lebenshilfe im Alltag.

**Savages**

USA 2012 von Oliver Stone. Mit Taylor Kitsch, Blake Lively und Aaron Taylor Johnson. 130'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Le Paris, Di. 20h30.

Starlight, Mi. + Do. 18h, Fr. 21h, So. 19h.

Sura, Do. + Sa. 20h15.

Die Freunde Ben und Chon verkaufen erstklassiges Marihuana an ausgewählte Kunden. Zu ihrem friedfertigen und glücklichem Leben gehört auch Ophelia die mit beiden gleichzeitig eine Beziehung hat. Doch als sie dem mexikanischen Baja-Kartell ein Angebot ausschlagen, geht der Ärger los: Ophelia wird entführt. Ben und Chon starten eine Rettungsaktion, bei der sie vor nichts zurückschrecken ...  
❌ Wer „Traffic“ oder „Blow“ zu seinen Kultfilmen zählt, sollte „Savages“ auf keinen Fall verpassen. (lc)

**Sinister**

USA 2012 von Scott Derrickson. Mit Ethan Hawke, Juliet Rylance und James Ransone. 110'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Ciné Belval, Mi., Mo. + Di. 22h30, Do. - So. 20h + 22h30.

Utopolis, Mi., Do., So. - Di. 21h45, Fr. 22h, Sa. 22h + 0h15.

Schriftsteller Ellison zieht mit seiner Familie in ein Haus in dem vor Jahren eine Familie auf ungeklärte Weise ums Leben kam. Ellison glaubt nicht an die Gerüchte, doch findet er auf dem Dachboden verstörende Familienaufnahmen. Während er mit der Lösung des Rätsels beschäftigt ist,



Gad Elmaleh incarne un jeune banquier sans scrupules qui monte vite sur l'échelle du pouvoir... pour en retomber assez brutalement : « Le capital », nouveau à l'Utopia.

scheinen unheimliche Mächte von seinen Kindern Besitz zu ergreifen.

**Skyfall**

USA/GB 2012 von Sam Mendes. Mit Daniel Craig, Judi Dench und Javier Bardem. 145'. Ab 12.

Ciné Belval, Mi., Do., Sa., So. + Di. 19h + 22h, Fr. + Mo. 15h, 19h + 22h (O.-Ton fr. + dt. Ut),  
Mi. - Di. 16h30 + 21h30 (dt. Fass.),  
me. 16h30 + 19h30, je. - ma. 19h30 (v. fr.).

Ciné Waasserhaus, Sa. + Di. 17h30, So. 20h15 (dt. Fass.).

Cinémaacher, Sa. 20h (dt. Fass.).

Kursaal, Do. 16h30, Mo. 20h (dt. Fass.).

Le Paris, So. 20h30  
(O.-Ton, fr. + dt. Ut.).

Orion, Sa. 20h (O.-Ton fr. + dt. Ut.),  
Mo. 20h (dt. Fass.).

Prabbeli, Fr. 19h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),

Scala, So. 17h (dt. Fass.).

Starlight, Mi. + Mo. 20h30,  
Do. + Di. 18h, Sa. 16h30,  
So. 16h30 + 19h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.),  
Fr. 18h30, Sa. 16h30 + Di. 18h (dt. Fass.).

Sura, Di. 20h15 (O.-Ton, fr. + dt. Ut),  
Fr. 20h15 (dt. Fass.).

Utopolis, Mi. - Di. 13h45, 16h\*, 19h + 22h (\*außer Do. 16h15),  
Sa. auch 24h (O.-Ton, dt. + fr. Ut.),  
Mi., Fr. - Di. 13h45, 16h, 19h + 22h, Do. 13h30, 16h, 19h15 + 22h (dt. Fass.),  
me. - ma. 16h30 + 19h (v. fr.).

Bonds resolute Chefin des MI6 wird von ihrer eigenen Vergangenheit

eingeholt. M hat Daten verloren, die alle Agenten enttarnen können, die in terroristische Zellen eingeschleust wurden. Nun liegt es an 007 die unheimliche Bedrohung aufzuspüren und aufzuhalten.

❌ Bond ist definitiv im digitalen Zeitalter angekommen, bleibt sich selbst und seinen Klischees aber treu. (Claire Barthelemy)

**Taken 2**

USA 2012 von Oliver Megaton. Mit Liam Neeson, Famke Janssen und Leland Orser. 91'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Do. 22h15, So. 22h.

Nachdem der frühere CIA-Topagent Mills seine Tochter Kim aus den Klauen eines Mädchenhändlerrings befreit hat, lebt er zurückgezogen als Leibwächter eines Scheichs in Istanbul. Doch dieses Mal muss Kim ihn retten, da er und sein Kumpel Leonard von einem rachsüchtigen Kidnapper als Geiseln genommen werden.

**Terra Mia Terra Nostra**

I/L 2012, documentaire de Donato Rotunno. 85'. V.o. it., s.-t. fr. A partir de 6 ans.

Utopia, me. + lu. 19h, je. + ma. 14h, sa. 21h15, di. 14h15.

Un documentaire tourné dans la propre famille du réalisateur il y a 14 ans, mais qui va au delà du film familial. A travers le vécu des personnages les questions universelles du sentiment d'appartenance à une terre d'origine sont abordées. Voir article page 12.

**The Brussels Business**

B/A/USA 2012, documentaire de Friedrich Moser et Matthieu Lietaert. 85'. V.o. angl. s.-t. fr. A partir de 12 ans.

Utopia, ve. 21h15, lu. 19h.

Le film dévoile les coulisses des lobbies, les réseaux secrets du pouvoir et l'influence des grandes entreprises sur les décisions européennes prises à Bruxelles. C'est une version officieuse de l'intégration européenne depuis les années 1980, l'histoire de l'emprise néolibérale sur la politique européenne. A l'heure où l'Europe connaît une récession sans précédent qui pourrait bien mener à l'écroulement de l'économie mondiale, ce film tente de répondre à une question que des millions d'entre nous se posent : Qui dirige réellement l'Union européenne?

**The Paperboy**

USA 2012 von Lee Daniels. Mit Matthew McConaughey, Nicole Kidman und John Cusack. 107'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopia, So. 21h45, Di. 21h.

Charlotte Bless hat sich an zwei Journalisten-Brüder gewandt, damit sie im Fall des im Todestrakt sitzenden Hillary Van Wetter recherchieren. Hillary soll den Sheriff von Lately getötet haben. Charlotte ist überzeugt, dass es sich hier um einen Justizirrtum handelt. Den begehrten Pulitzer-Preis vor Augen, nimmt einer der beiden Reporter es jedoch mit der Wahrheit nicht mehr ganz so genau.

❌ Les stéréotypes américains sont légèrement détournés au profit

## CINEMATHEQUE | 16.11. - 22.11.

## CINÉMA DU SUD

du 10 octobre au 13 décembre 2012

### ALL RIGHT(S) ?!

les droits à l'affiche

A l'Utopia, jeudi 22 novembre 2012

### Benda Bilili

F/Congo 2010 de Renaud Barret et Florent de la Tullaye. 84'.  
V.o., s.-t. fr.  
Projection en présence de Renaud Barret.



Ricky avait le rêve de faire de « Staff Benda Bilili » le meilleur orchestre du Congo. Roger, enfant des rues de Kinshasa, désirait plus que tout rejoindre ces stars en fauteuils roulants. Pendant cinq ans, des premières chansons à leur triomphe dans les festivals du monde entier, le film raconte ce rêve devenu réalité.

l'épouser et divorcer. Un plan parfait si la cible n'était l'infamieux Jean-Yves Berthier, rédacteur pour un guide touristique, qu'elle va suivre du Kilimandjaro à Moscou.

### Whores' Glory

A/D 2011, Dokumentarfilm von Michael Glawogger. 110'.  
O.-Ton, engl. Ut. Ab 16.

Utopia, Mo. 21h15, Di. 19h.

Ein Triptychon zur Prostitution: Junge Frauen, die sich im „Fish Tank“ in Bangkok hinter einer Scheibe zur Schau stellen. Frauen in Bangladesch, die in ihr Schicksal hineingeboren oder dorthin verkauft wurden: in ein Prostituierten-Ghetto. Frauen in Mexiko, deren Endstation die „La Zona de la tolerancia“ wo sie Drogen und Prostitution zu überleben versuchen - eng umschlungen mit Santa Muerta, dem heiligen Tod.

### Zambezia

Süd-Afrika 2012, Animationsfilm für Kinder von Wayne Thornley. 85'.  
Dt. Fass.

Ariston, Sa., So. + Di. 16h.

Der junge Falke Kai verlässt seine Heimat und reist in die sagenumwobene Vogelstadt Zambezia zum berühmten Hurricane-Flieger. In der Zwischenzeit hat jedoch die fiese Leguanechse Budzo seinen Vater entführt. Budzo und seine Gang planen einen Angriff auf Zambezia. Um den nahenden Feind zu bekämpfen, schließt sich Kai dem Helden-Quintett „Hurricanes“ an.

von dem Kind und der Konflikt zwischen den Cullens und den Vampiren aus Volterra erreicht seinen Höhepunkt.

### Un plan parfait

F 2012 de Pascal Chaumeil. Avec Diane Kruger, Dany Boon et Alice Pol. 104'. V.o. A partir de 6 ans..

Ciné Belval, me. 14h30,  
je. - ma. 14h30 + 18h30.

Utopolis, me. 17h,  
je., sa. - ma. 17h + 19h30, ve. 19h30.

Pour contourner la malédiction qui anéantit tous les premiers mariages de sa famille, Isabelle a une stratégie : trouver un pigeon, le séduire,

L.A. bekommt man in „End of Watch“ von seiner schmutzigsten Seite zu sehen, Neu im Utopolis.



## cinémathèque

### LUXEMBOURG

#### Le Goût des autres

F 1999 d'Agnès Jaoui. Avec J.-P. Bacri, Alain Chabat et Anne Alvaro. 112'. V.o.  
Fr. 16.11., 18h30.

Un chef d'entreprise rencontre une actrice, amie d'une serveuse qui rencontre un garde du corps, copain de travail du chauffeur d'une décoratrice qui est la femme du chef d'entreprise et qui voudrait avoir des ami-e-s artistes. Voilà donc beaucoup de rencontres en perspective.

#### Central do Brasil

BR 1997 von Walter Salles. Mit Fernanda Montenegro, Vinicius de Oliveira und Marilla Pêra. 105'.  
O.-Ton, fr. Ut.

Im Rahmen des Brazil Film Festival  
« Le Brésil aux dix oscars ».

Fr. 16.11., 20h30.

Dora, eine alte Frau, arbeitet auf dem Hauptbahnhof von Rio de Janeiro. Dort betreibt sie einen kleinen Stand, schreibt Leuten, die das selbst nicht können, ihre Briefe und schickt sie ab. So auch die der Mutter des neunjährigen Josue, die Dora Briefe an ihren Ex-Mann schreiben lässt. Als diese Opfer eines Autounfalls wird, nimmt Dora sich des Jungen an und geht mit ihm auf die Suche nach dem Vater.

#### Indecent Proposal

USA 1993 d'Adrian Lyne. Avec Demi Moore, Robert Redford et Oliver Platt. 118'. V.o., s.-t. fr.

Sa, 17.11., 20h.

Pour vaincre la faillite qui les menace, David et Diana décident de miser leurs dernières ressources au jeu. Ils vont rencontrer un élégant flambeur milliardaire, John Gage, qui offre au couple un million de dollars pour passer une nuit avec Diana.

#### Fritz the Cat

USA 1972, film d'animation de Ralph Bakshi, d'après les bandes dessinées de Robert Crumb. 78'. V.o., s.-t. fr.

Sa, 17.11., 22h.

Fritz the Cat, drague les minettes et fume le haschisch. Il se livre à d'épouvantables orgies dans sa baignoire. La police le poursuit. Il se réfugie à Harlem et déclenche une révolution. Etudiant bohème à Greenwich Village ses idées progressistes masquent des ambitions beaucoup plus égoïstes.

### Twilight: Breaking Dawn Part 2

NEW USA 2012 von Bill Condon. Mit Robert Pattinson, Kristen Stewart und Taylor Lautner. 115'. Ab 12.

Ariston, Mi. - Mo. 20h,  
Sa. auch 22h15 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
me., sa. - ma. 17h45, je. 15h30 + 17h45, ve. 17h45 + 22h15 (v. fr.).

Ciné Belval, Mi. - Di. 14h, 16h30,  
19h + 21h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
me. - ma. 14h30, 17h, 19h30 + 22h (v. fr.).

Ciné Waasserhaus, Mi. + Fr. 20h15,  
Sa. 22h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
me. 15h45 + 18h, ve. 18h + 22h30,  
sa. 20h15, di. 18h, lu. 16h (v. fr.).

Kursaal, Mi. 20h, Fr. 20h45,  
Sa. 18h30 + 20h45  
(O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
me. + di. 17h45, ve. 18h30 (v. fr.).

Utopolis, Mi. - Fr., Mo. + Di. 12h,  
Mi. + Do. 13h30, 16h, 19h + 21h30,  
Fr. + Sa. 13h30, 16h45, 19h15,  
21h45 + 22h, So. - Di. 13h30, 16h45,  
19h15 + 21h45, Sa. auch 0h15  
(O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
me. - ve., lu. + ma. 12h,  
me. - ma. 14h, 17h + 19h30,  
sa. aussi 24h (v. fr.).

Bella kann die Geburt ihres Kindes mit Vampir Edward nur überleben, weil er sie auch zu einem Vampir macht. Doch nach der Geburt währt ihr Glück nicht lange. Denn der Vampirclan Volturi erfährt

## CINEMATHEQUE | 16.11. - 22.11.



Walter Salles Meisterwerk „Central do Brasil“, läuft am Freitag im Rahmen des Brazil Film Festival in der Cinémathèque.

### Casper

USA 1995 von Brad Silberling. Mit Christina Ricci, Bill Pullman und Cathy Moriarty. 90'. Dt. Fass. Empfohlen ab 8 Jahren.

So, 18.11., 15h.

Nachdem ihre Mutter gestorben ist, lebt Kat alleine mit ihrem Vater, dem kauzigen Dr. James Harvey, ein Parapsychologe der mit Vorliebe Jagd auf Geister macht. Er plant im Schloss Whipstaff Manor zu wohnen, wo drei bösen Geister hausen, die den Eindringling am liebsten sofort wieder loswerden wollen, genau wie auch ihren freundlichen Neffen Casper, der aus der Art geschlagen ist.

### The Towering Inferno

USA 1974 de John Guillermin. Avec Steve McQueen, Paul Newman et William Holden. 161'. V.o., s.-t. fr.

So, 18.11., 17h.

Une tour de plus de cinq cents mètres, des invités isolés par un incendie qui se propage, des ascenseurs devenus inutilisables... La montée dramatique, la construction des épisodes et le délire visuel des images de catastrophe sont très inventifs et beaucoup plus efficaces que celles des autres films du genre.

### Pather Panchali

Inde 1955 de Satyajit Ray. Avec Kanu Bannerjee, Karuna Bannerjee et Subir Bannerjee. 114'. V.o., s.-t. fr.

So, 18.11., 20h30.

Au fin fond du Bengale, la famille Ray vit pauvrement dans une maison ancestrale qui tombe en ruine. L'éducation des enfants et les

difficiles rapports avec la parenté et les riches voisins rythment la vie de la famille.

### Cidade de deus

(La cité de dieu) BR 2002 de Fernando Meirelles et Katia Lund. Avec Alexandre Rodrigues et Leandro Firmino da Hora. 135'. V.o., s.-t. fr. Dans le cadre du Brazil Film Festival « Le Brésil aux dix oscars ».

Mo, 19.11., 18h30.

Fusée est un gamin noir, pauvre, trop fragile pour devenir hors-la-loi. Il rêve de devenir photographe professionnel. Petit Dé souhaite devenir le plus grand criminel de Rio et commence son apprentissage en rendant de menus services à la pègre locale.

### Le charme discret de la bourgeoisie

F 1972 de Luis Buñuel. Avec Fernando Rey, Delphine Seyrig et Paul Frankeur. 101'. V.o.

Mo, 19.11., 20h45.

Les Thévenot viennent dîner chez les Sénéchal. Surprise : le repas était prévu pour le lendemain. Thévenot invite tout le monde dans une auberge transformée en salle mortuaire. Nouvelle réception, le samedi, mais cette fois les Sénéchal sont occupés par des ébats amoureux. Survient un évêque qui est embauché comme jardinier. Chez les Sénéchal surgissent des militaires que l'on attendait seulement pour le lendemain.

### Lola rennt

D 1998 von Tom Tykwer. Mit Franka Potente, Moritz Bleibtreu und Herbert Knaup. 81'. O-Ton, fr. Ut.

Di, 20.11., 18h30.

Ein und dieselbe Ausgangssituation, aber ein kurzer Augenblick, der über das Schicksal entscheidet, lässt drei verschiedene Geschichten entstehen. Ein gelungenes Experiment mit ausdrucksstarken Bildern, hervorragend besetzten Charakteren und einem starken Soundtrack.

### Soirée Ciné-débat : « Un Etat commun »

En collaboration avec le « Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient ». Projection du documentaire « Etat commun, conversation potentielle ». La séance sera suivie d'un débat.

Di, 20.11., 20h.

75 ans sont écoulés depuis le premier plan officiel de partition de la Palestine en deux états, l'un juif et l'autre arabe. D'innombrables résolutions, conférences, déclarations, missions, « feuilles de route » et autres « relances du processus de paix », pourtant la perspective de voir « deux Etats vivant côte à côte dans la paix et la sécurité » est plus lointaine que jamais.



### Etat commun, conversation potentielle

F/Palestine/ISR 2012, documentaire d'Eyal Sivan. 124'. V.o., s.-t. fr.

Le film rassemble une série d'entretiens sur l'Etat commun. L'écran est divisé en deux, un israélien juif d'un côté et un palestinien de l'autre : l'un parle et l'autre écoute, et vice-versa.

### O que é isso, companheiro?

(Quatre Jours en septembre) BR 1997 de Bruno Barreto. Avec Pedro Cardoso, Fernanda Torres et Alan Arkin. 110'. V.o., s.-t. fr.

Dans le cadre du Brazil Film Festival « Le Brésil aux dix oscars ».

Mi, 21.11., 18h30.

Rio de Janeiro, été 1969. La dictature militaire se durcit, réprime l'opposant, supprime la liberté de presse.

Fernando, un jeune journaliste, s'engage dans la lutte armée avec un copain et rejoint un groupe de jeunes terroristes inexpérimentés, mais déterminés. Ils décident d'enlever l'ambassadeur des Etats-Unis afin d'alerter l'opinion publique.

### Fight Club

USA 1999 de David Fincher. Avec Brad Pitt, Edward Norton et Helena Bonham Carter. 139'. V.o., s.-t. fr.

Mi, 21.11., 20h30.

Gentil cadre aimerait sauter les plombs. Il rencontre alors l'explosif Tyler Durden, qui crache dans toutes les soupes et vend des savons subversifs. L'histoire se déroule autour d'un club secret et très peu « comme il faut » ; le « Fight Club ».

### Perl oder Pica

L 2006 vum Pol Cruchten. Mat Ben Hoscheit, André Jung an Nicole Max. 90'. O-Toun.

Nom Jemp Hoscheit sengem Buch.

Do, 22.11., 14h30.

1962 zu Esch-Uelzecht: d'Geschicht vum Norbi, engem 12-jährege Bouf.

### Miracolo a Milano

I 1951 de Vittorio De Sica. Avec Francesco Golisano, Emma Gramatica et Brunella Bovo. 95'. V.o., s.-t. angl.

Do, 22.11., 18h30.

Totò est un orphelin angélique qui voit la beauté et la bonté partout, qui rend le bien pour le mal, qui rit ou sourit toujours. Avec ses amis clochards, il entend reconstruire leur bidonville qui, malheureusement, se révèle pétrolière et attire les industriels.

### Waste Land

BR 2010, documentaire de Lucy Walker. 99'. V.o., s.-t. fr.

Dans le cadre du Brazil Film Festival « Le Brésil aux dix oscars ».

Do, 22.11., 20h30.

Pendant trois ans, le film suit l'artiste brésilien Vik Muniz de Brooklyn, où il vit, à Jardim Gramacho en banlieue de Rio de Janeiro. Dans la plus vaste décharge du monde, il retrouve son Brésil natal pour un projet artistique inédit : photographier les « catadores » (les ramasseurs de déchets recyclables).